



## 禁制區飼養禽畜 六名農民被檢控

環境保護署首次檢控一些飼養禽畜場的經營人士，指他們違反在六月起生效的廢物處理條例。

環境保護署發言人今日（星期一）表示，六名農民是因為在禽畜廢物管制計劃下成立的禁制區內繼續飼養禽畜而受到檢控的。

他說：「這六名農民屢次漠視環保署職員發出的勸諭和警告。」

他補充說：「法例規定，由本年六月二十四日起，任何人士均不得在禁制區內飼養禽畜。環保署亦已於六個月前通知有關農民。」

「禁制區內超過八百個農場中，目前只有十五個仍然繼續經營。」

至今，環保署人員在禽畜廢物禁制區共進行了六百一十一次探訪，並向那些仍然飼養禽畜的農民發出一百三十四次口頭警告，六十三次書面警告及四十四次最後警告。

發言人說，根據廢物處理條例，本年六月廿四日以後，任何人士在禽畜廢物禁制區飼養禽畜均屬違法行為，首次觸犯可被罰款一萬元，第二次及隨後違法可被罰款五萬元，如果違法行為持續，每日加判罰款五百元。

禽畜廢物禁制區包括港島、九龍、以及沙田、大埔、粉嶺、上水、荃灣、葵青、屯門、元朗、天水圍及將軍澳等新市鎮。

本年六月廿四日起，首三個禽畜廢物管制區，即吐露港及赤門海峽，梅高和釣魚灣一帶亦實施有關禽畜廢物的收集、儲存及處理的管制措施。

環保署曾答應於管制措施實施初期採取彈性處理。因此在過去幾個月，只着重向農民提供指導，協助他們符合管制的要求。

環保署亦派出指導隊伍，探訪農場，協助農民繼續經營。

發言人表示，其他協助包括提供基本設施撥款及貨款給農民，以便在農場安裝防污設施，及向選擇結束業務的農民，發放特惠津貼。

他說：「由於管制措施已實施逾三個月，環保署人員開始向並未採取適當措施以符合管制要求的農民發出警告，如果農民屢屢漠視勸諭及警告，環保署將考慮提出檢控。」

— 完 —

#### 灣仔封路措施

運輸署宣布，由星期四（十月二十日）上午十時起，三角街介乎莊士敦道與灣仔道之間的一段道路將暫禁通車。

是項措施為期約兩個月，以便進行渠務工程。

封路期間，沿灣仔道南行前往莊士敦道的車輛須改經太和街。

— 完 —

#### 上環永樂街臨時禁區

運輸署宣布，由星期四（十月二十日）上午十時起，上環永樂街介乎門牌第一四六至一六六號的一段北面路旁行車線，將劃為全日禁止上落客貨區。

是項措施為期約兩星期，以便進行道路重建工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

## 六月份工資指數發表

據政府統計處今日（星期一）發表一九八八年六月的工資指數顯示，是月份的整體表面工資指數為一百六十一點零，與一九八七年六月比較，增加百分之九點九，而與一九八八年三月比較，則增加百分之二點六。

一九八八年六月與一九八七年六月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之八點三，批發/零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之十二點六，運輸服務業指數增加百分之十點八，商業服務業指數增加百分之十六點八，而個人服務業指數則增加百分之十三點八。

一九八八年六月與一九八八年三月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之二點四，批發/零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之二點一，運輸服務業指數增加百分之三點八，商業服務業指數增加百分之五點九，而個人服務業指數則增加百分之三點三。

選定主要經濟行業由一九八七年六月至一九八八年六月期間的表面工資指數列於附表一，有關製造業較詳細數字列於附表二。

一九八八年六月的整體實質工資指數為一百零九點八，與一九八七年六月比較，增加百分之三點一，與一九八八年三月比較則增加百分之零點四。

由一九八七年六月至一九八八年六月期間的實質工資指數顯示，製造業指數增加百分之一點六，批發/零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之五點七，運輸服務業指數增加百分之四，商業服務業指數增加百分之九點六，而個人服務業指數則增加百分之六點八。

一九八八年六月與一九八八年三月的實質工資指數比較，製造業指數增加百分之零點三，運輸服務業指數增加百分之一點五，商業服務行業指數增加百分之三點八，個人服務行業指數則增加百分之一點二，而批發/零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數則維持不變。

選定主要經濟行業由一九八七年六月至一九八八年六月期間的實質工資指數列於附表三。

表面及實質工資指數是由政府統計處對選定的行業進行的一項有關工資、薪金及僱員福利的按季調查求得，調查範圍包括體力及非體力勞動工人（行政級和專業人士除外）。選定作調查的行業計為製造業、批發/零售、進出口貿易以及酒樓與酒店業、運輸服務業、商業服務業和個人服務業。

此等指數是用以量度工資率的變動，把勞動人口在工業、職業、性別和工資支付方式方面的結構形式保持於一九八二年三月時的勞動人口結構形式。一九八二年三月為工資指數的基準期間。

表面工資指數是用以量度工資率以金錢計的變動，而實質工資指數是將表面工資指數扣除（甲類）消費物價指數而獲得，用以量度所獲得工資的購買力變動情況。

政府統計處發言人指出工資指數與每人平均薪金指數的分別時稱，兩種指數亦是每季發表一次。

他指出，工資率用以量度勞工單位價值，而每人平均薪金則為每人平均收入的量度。

工資率顯示正常工作時間薪酬數額，其定義包括基本工資和薪金、生活津貼、膳食福利、佣金和小帳、勤工獎和夜更津貼。

此外，年終花紅和其他保證發給和相隔一個月以上才發給的定期花紅和津貼，在制訂工資率指數時，則轉為相等之每月定額。

另一方面，薪金總額是僱員從僱主方面收取的直接現款支付數額，除上述現款收入外，並包括逾時工作薪酬和其他不保證發給和不定期發給的花紅和津貼。

所以每人平均薪金統計勢必受到實際工作時數、花紅和補薪支付時間以及勞動人口的結構變動所影響。

因此，工資率的變動未必與每人平均薪金率的變動一致。

有關是項統計的結果，載於一九八八年六月之工資、薪金及僱員福利統計數字報告書第一冊。報告書即將在政府刊物銷售處發售。

至於有關職業統計數字之詳情，如工資率、正常工作時數及標準工作日數，均載於報告書第二冊。預料會在一九八八年十一月初開始在政府刊物銷售處發售。

有關工資指數的查詢，可與統計處工資及勞動成本統計組聯絡，電話：五十八二三四七四或五十八二三四七四七。

附表一：選定主要經濟行業之表面工資指數

選定主要 經濟行業	指數(一九八二年三月等於一百)				
	一九八七年 六月	一九八七年 九月	一九八七年 十二月	一九八八年 三月	一九八八年 六月
製造業	146.2	148.4	149.5	154.6	158.3
批發/零售、 進出口貿易、 酒樓及酒店業	137.5	141.5	146.5	151.6	154.8
運輸服務	166.6	170.4	170.3	177.9	184.6
商業服務	152.6	155.8	155.8	168.2	178.2
個人服務	141.0	145.7	146.6	155.3	160.5
以上全部行業	146.5	149.4	151.2	156.9	161.0

附表二：製造業內主要行業之表面工資指數

行業	指數(一九八二年三月等於一百)				
	一九八七年 六月	一九八七年 九月	一九八七年 十二月	一九八八年 三月	一九八八年 六月
衣 着	132.2	132.5	133.1	135.7	138.0
手 套	152.2	154.3	153.9	159.5	164.2
手 袋	136.7	141.9	142.8	147.2	146.9
棉紡/棉織	163.0	164.6	165.5	172.0	173.6
針 織	146.5	148.3	148.2	150.0	152.4
漂 染	167.2	168.3	169.3	175.2	180.1
印 刷	160.6	162.4	164.1	170.5	182.5
塑膠製品	146.4	146.8	146.4	151.2	156.5
金屬製品	151.4	153.0	154.3	160.9	166.3
電 器	163.0	165.6	168.6	177.2	182.5
電子製品	155.6	162.3	165.0	175.3	180.4
鐘 錶	171.8	174.9	176.1	182.8	187.3
製 造 業	146.2	148.4	149.5	154.6	158.3

附表三：選定主要經濟行業之實質工資指數

選定主要經濟行業	指數(一九八二年三月等於一百)				
	一九八七年六月	一九八七年九月	一九八七年十二月	一九八八年三月	一九八八年六月
製造業	106.3	106.9	105.6	107.7	108.0
批發/零售、 進出口貿易、 酒樓及酒店業	99.9	101.9	103.4	105.6	105.6
運輸服務	121.1	122.8	120.2	124.0	125.9
商業服務	110.9	112.2	110.0	117.2	121.6
個人服務	102.5	105.0	103.6	108.2	109.5
以上全部行業	106.5	107.7	106.8	109.4	109.8

— 兜 —

「丸仔禍害知多少」展覽

旺角地鐵站一連三天舉行

一個有關濫用「丸仔」的禍害及介紹本港禁毒工作的「丸仔禍害知多少」展覽，由今日(星期一)起，一連三日在旺角地下鐵路站近亞皆老街出口展出。

該展覽由星期四(二十日)至星期六將移師荃灣地鐵站展出。

「丸仔禍害知多少」展覽是「禁毒周」的另一項活動，目的是向廣大市民闡釋濫用「丸仔」的禍害。

展覽每日上午十時至晚上七時開放，布政司署禁毒處職員會到場解答市民的問題。

編輯注意：

禁毒專員麥樂賢在旺角地鐵站參觀「丸仔禍害知多少」展覽的圖片經由傳真機發放並置稿箱備取。

#### 旺角新郵局下周一啓用

旺角區一所新郵局將於十月廿四日（星期一）啓用，取代位於長沙街的郵局。

新郵局位於旺角廣華街三至十三號廣輝大廈地下門牌十一至十四號，而長沙街的郵局則會在十月廿二日下午一時起關閉。

新郵局的開放時間為星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時，電話號碼為三十八五六八五九。

長沙街的郵局將於十月廿二日提供一項即時蓋印服務。市民可自備寫上本港地址及「最後服務日」或「尾日封」字樣的信封，交到郵局櫃台，郵局將蓋上普通日期郵戳，並即時交回市民。

新郵局則定於十月廿四日為寫上本港地址的「首日封」提供同樣的即時蓋印服務。

— 完 —

#### 公眾假期政府診所服務

醫務衛生署今日（星期一）宣布，大部分政府診所於本星期三重陽節公眾假期暫停服務一天。

但有八間政府診所則由上午九時至下午一時開放。

該八間政府診所是：港島的貝夫人分科診所和筲箕灣賽馬會診所；九龍的觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院和油蔴地賽馬會分科診所；新界的荃灣戴麟趾夫人分科診所、元朗賽馬會健康院和石湖墟賽馬會診所。

其他政府診所及夜診診所暫停開放。

— 完 —

## 政府決意擴展專上教育

政府今日（星期一）公布一九九一至九四這三個學年內專上教育擴展計劃的進一步細節。

政府發言人說：「本港專上教育院校的學額將由一九九一年的四萬零五十個增至一九九四年的四萬八千八百個，增長率超過百分之二十。」

專上教育院校的擴展計劃如下：

	相當於全日制的學額	
	一九九〇至九一	一九九三至九四
香港大學	八一五〇	九一〇〇
香港中文大學	七四〇〇	八七〇〇
香港理工學院	一三五〇〇	一三五〇〇
香港城市理工學院	八〇〇〇	一〇八〇〇
香港浸會學院	三〇〇〇	三二五〇
香港科技大學	一一〇〇	三四五〇
學額總數	四〇〇五〇	四八八〇〇

（一九八八至八九學年的實際學額為三萬五千九百一十個。）

發言人表示擴展計劃經由行政局通過。

他說：「香港城市理工學院由於九龍塘的新校舍第二期工程較預期提早完成，因而得以迅速擴展；此外，新成立的香港科技大學，亦將於一九九一年開始收錄首批七百名學生。這兩點特別值得我們注意。」

「目前有百分之六的本港適齡青年可以就讀第一年學士學位課程，到一九九一年將可增至大約百分之八，這比率到一九九四年會增至大約百分之十一。」

「不過，政府不會在一九九四年停止擴展專上教育。政府的計劃是繼續擴展香港大學及香港中文大學，直至一九九七年達到兩所大學的收錄額飽和點，即每間大學提供達一萬個相當於全日制的學額，另外，亦繼續擴展香港城市理工學院直到於同一年達至一萬三千五百個學額。」

發言人表示，當局亦有計劃進一步擴展浸會學院和香港科技大學。

他說：「行政局已原則上批准浸會學院擴展相當於全日制的學額，到一九九七年增至四千個，及到二〇〇〇年時增至五千個。」

「至於香港科技大學，在一九九四至九七學年內完成第二期發展計劃後，將可提供七千個相當於全日制的學額，之後會繼續進行第三期發展，到本世紀末可提供高達一萬零一百個相當於全日制的學額。」

「如果這些計劃都能如期實行，專上教育相當於全日制的學額將會由一九九四年的四萬八千八百個增到二〇〇〇年的六萬二千一百個，增幅超過百分之二十七。而適齡青年能夠就讀第一年學士學位課程的比率，將由一九九四年的百分之十一左右增加至二〇〇〇年的百分之十四以上。」

展望將來，發言人說：「香港理工學院目前的收生額已經達至飽和，而香港大學、中文大學和城市理工學院到一九九七年亦會面臨同樣情況，至於浸會學院及香港科技大學則會於二〇〇〇年達到飽和。因此，如果有需要，我們可能要在下一世紀初期開辦另一間類似第三間理工學院的大型專上學院。」

發言人說：「我們將會繼續檢討這個問題，希望在一九九〇年代初期能夠作出決定。」

「香港需要一群質素高的勞動人口，以應付社會、經濟及科技的不斷發展。」

「政府通過在一九九一至九四這三個學年內期望達到的指定學額數目的目標及預計出這些長遠的計劃，清楚顯示政府有決心優先處理專上教育的擴展工作，以應付香港的需求。」

#### 交諮會明日會議

交通諮詢委員會明日（星期二）的會議將考慮實施交諮會屬下的土政策檢討小組委員會所提出的種種建議的進展情況。

委員會將考慮市區及新界的士商會的加價申請。

委員亦會聆聽九巴一九八九至一九九三年的五年發展計劃。



### 水塘存水數字

截至今日(十月十七日)上午九時，本港各水塘的總存水量為二億五千六百四十三萬八千立方米，佔總容量百分之四十三點八。

去年同期各水塘的總存水量為四億一千一百六十六萬九千立方米，即總容量百分之七十點二。

### 食水供應暫停

水務署發言人今日(星期一)宣布，因水務工程影響，下列地區食水供應將於本周較後時候暫停：

\* 介乎上水與白石凹之間一段青山公路兩旁以及介乎上水與營盤村一段粉錦公路兩旁的鄉村及屋宇食水供應將於星期四(十月二十日)晚上九時至翌晨七時暫停。

\* 觀塘瑪利諾書院、觀塘翠屏道邨第七至第十座、和樂邨新安樓與建安樓、曉明街二十至二十八號的食水供應將於星期四晚上十一時至翌晨六時暫停。

### 九龍城區議會討論聘請外地勞工問題

九龍城區議會明日(星期二)舉行會議，討論聘請外地經驗勞工以應付本港勞工短缺的問題。

區議員胡詠紀建議政府考慮接納外地勞工及提出三項建議給政府考慮。

在明日的會議上，副政務司(專責事務)呂孝端將向區議員簡報有關九龍城寨清拆事宜的進展。

### 編輯注意：

九龍城區議會明日(星期二)下午二時十五分在土瓜灣靠背壟道一四一號政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

## 善用免費就業服務 紓緩勞工短缺問題

勞工處多年來費盡心思及資源來建立完善的就業和職業諮詢服務網，主要的目標是為僱主與求職者，及有意求職的人士提供有效的聯繫。勞工處處長夏文德今日（星期一）在「適當處理空缺」會議上致辭時作上述表示。

他表示勞工處採取較主動的方式向僱主及求職者介紹該處提供的各種就業服務。

去年勞工處推出一項比較創新的服務——「求職廣場」，目的是使僱主能更快捷容易地招募員工。

他說：「我們至今已成功地舉辦了三個求職廣場，地點分別是沙田新城市廣場、港島太古城和九龍的海運商場。」

「各行各業的僱主均表示求職廣場對他們宣傳招募員工的工作幫助很大而預備求職人士的反應亦十分踴躍。」

夏文德說勞工處亦為僱主及求職者提供連串完善的免費就業指導及服務。

本港就業輔導組透過其十五個分區辦事處為尋找需要較少技術及經驗职位的求職者提供就業機會。目前該組的登記紀錄約有四萬九千名求職者。

專上教育就業輔導組為持有較高學歷的求職人士服務。該組現已登記的三千名求職人士中，超過三分之一是加拿大的大學畢業生，百分之二十五是英國、美國和澳洲的留學生，本地專上教育學院的學生也佔百分之二十五。這些求職人士修讀的學科範圍廣泛，包括電腦科學、工程、財經及商業行政、統計、會計等。

展能就業組為肢體傷殘、弱智及精神病康復者提供免費職業介紹服務。去年該組協助超過一千名傷殘人士成功就業。

夏文德說，青年人是未來勞動力的骨幹，為了助他們一臂之力，勞工處每年都舉行大型的職業資料展覽，並舉辦熟習工作環境計劃活動，使中學生能親自體驗不同職業的實際工作情況。

夏氏表示希望僱主能盡量利用所有提供的服務，去解決他們的勞工短缺問題。

— 完 —

觀塘區好少年獎勵計劃  
為期四月參加者逾兩萬

觀塘區現正展開一項「好少年獎勵計劃」，培養青年人的良好品德，向他們推行道德教育和培養青年人對社區的歸屬感。

「觀塘區好少年獎勵計劃」是由觀塘區學校聯會舉辦，並由觀塘區議會贊助。

獎勵計劃籌備委員會主席謝振強今（星期一）午在記者招待會上表示，計劃的對象是小四至小六以及中一至中三的學生。

謝振強說參加今次獎勵計劃的學生，將要經過有關自律、誠實、好學、整潔、尊重、合群、公德、服務等八項培訓項目的評核。

他說：「在本學年開始時，每位參加學生已獲發一本『好少年護照』，這本護照是供紀錄參加者在八個培訓項目上的評核結果。」

「由本年十月至八九年一月間，參加學生每隔兩個星期就接受一個培訓項目的評核，直至完成所有八個培訓項目的評核程序為止。」

謝振強解釋說：「在每兩周的評核期開始時，參加者及其家長須在好少年護照的評核欄上各自作出評核。當兩周的評核期結束後，參加者須向教師呈交護照，最後由教師決定該生是否達到標準。」

他說：「經過十六周的評核階段後，凡表現達到一定標準的參加者，均可獲頒發『好少年證書』。」

他續說：「成績較佳者經學校推薦，可兼得『好少年金章』或『好少年銀章』。」

謝振強指出表現傑出的參加者更有機會在八九年六月所舉行的頒獎禮中，獲頒最高榮譽的「傑出好少年」獎牌。

公民教育委員會主席謝志偉博士亦有出席今天的記者會，他說好少年獎勵計劃不但具有推動區內少年學習良好品德及培養成為良好公民的重大意義，同時，因為這計劃以少年、家長及教師共同參與的形式進行，會使個人、家庭及學校對這崇高的社會目標有強烈的認同。

謝博士說：「這對於建立和加強社會群體觀念明顯地有直接的幫助，並且對增進社會的整體和諧及運作的流暢有實質的貢獻。」

觀塘學校聯會主席湯保歸說他希望這項計劃可以改善觀塘區的社會風氣，並期望同學們能認真的參加，努力完成任務。

觀塘區好少年獎勵計劃的經費為十四萬元，參加的學生人數有二萬四千，其中二萬名是區內六十八間小學的學生，另四千名是十間中學的學生。

——完——

#### 昨日錄得十二宗郊區山火

漁農處促請市民小心防火

漁農處今日（星期一）籲請市民通力合作防止山火，存護本港的郊野環境。

該處是在昨日錄到極高的山火數字後發出上述呼籲。昨日是一九八八／八九年度火季開始後的第一個星期日，郊野公園內共發生十二宗山火，五十二公頃郊野公園林區被焚毀。

本年九月至今，郊野公園內共發生二十六宗山火，焚毀林區面積達八十九公頃，被毀樹木達七千一百棵。

漁農處郊野公園護理主任黎濟惠說，由於今年會特別乾燥，市民，尤其是掃墓人士，應加倍小心防止山火，避免本港郊野環境受到破壞。

他說：「市民在重陽節期間掃墓時，應緊記只可在金屬器皿內焚燒冥錢，並須在火種熄滅後才離去。」

他說，事實上該處已在郊野公園的適當地點設置金屬器皿，供掃墓人士使用。

去年重陽節當日，共有二十五宗山火在郊野公園內發生，焚毀的林區面積達一百二十五公頃，樹木五千一百棵。

——完——

編輯注意：請勿於零晨一時前使用下稿。

港督今對德國外商表示  
香港是踏足中國的跳板

港督衛奕信爵士今日（星期一）在德國波恩向一些行政人員表示，對那些擬在中國做生意的人士來說，香港是踏足中國的最佳跳板。

衛奕信爵士在歐洲進行五天正式訪問時，在西德商會聯會上強調，要在中國做生意，具備對這個市場的專門知識是很重要的。

港督說：「精於計算利潤的程度不遜於任何人的香港商人，卻對在中國的業務投下極大心血。」

「他們知道，對市場的參與越廣泛，所取得的業績便越好。」

「因此，他們較諸任何人更能了解在中國的經商之道，香港的公司是世界上對這個市場最具專門知識的公司，這是毋庸置疑的。他們的專門知識，隨著每一宗生意而日益增多。」

港督說：「有一間香港公司作為商務夥伴，雖然不能保證必定取得成功，但卻一定會有幫助。」

他說，香港和中國的經濟關係，逐年遞進。自一九八二年迄今，中港兩地的雙邊貿易，經已增加了十九倍，現值二百六十億美元。

衛奕信爵士又說：「香港佔中國外商投資總額的三分之二。」

他又說：「中國在香港的投資，亦很重要。」

港督指出，有些人曾在中國現時的開放經濟政策推行初期，預言香港作為進入中國要道的地位，將被中國國內其他城市，例如上海或天津所取代。

然而，相反地，較諸十年前，香港對中國更為重要。

衛奕信爵士說：「香港是中國望向資本主義世界的窗戶；香港是中國硬貨幣的最重要來源；香港是中國貨物出口的最主要市場；香港是位於中國門階的一個重要金融中心；香港是中國商人磨練身手的地方。」

在提到歐洲共同市場與遠東的未來關係時，衛奕信爵士表示太平洋區的迅速經濟發展不應讓歐洲貿易界人士感到不安。

「他們不應視此為威脅，反而應視之為挑戰和大好的發展機會。」

「不過，在西德邁向歐洲單一市場的同時，我希望各位不要忘記在亞洲的發展機會。」

衛奕信爵士向德國商界人士說，香港半帶希望半帶憂慮地留意有關一九九二年的會談。

港督說：「我們希望的是，歐洲與世界各地通商時會奉行開放市場原則；但憂慮的是，歐洲可能不假外求，只顧歐洲本身的事務。」

衛奕信爵士說，德國在遠東的生意極多，而在香港，德國公司的數目亦日益增加。

「現時居於香港的西德人共有一千六百名。香港與西德的雙邊貿易額每年幾達四十億美元，而這個數額正在增加。」

港督說：「西德目前是香港第五大貿易夥伴，同時亦是香港在歐洲的最大貿易夥伴。歐洲直接投資在香港製造業的款額中，約有百分之九來自西德。」

衛奕信爵士說，西德製造業素以科技優良及產品精研見稱，我們對這兩個優點也非常重視。

港督說，香港的私家車之中，差不多有百分之十七是德國車，而且大多數是名貴車輛。

衛奕信爵士說：「香港並無設置任何國籍或文化上的障礙，限制外來產品輸入。香港人的思想十分國際化。」

他續說：「我們不會妒忌別人的成就。以香港人來看，外國公司與本地公司並無分別；外國產品跟本地產品亦是一樣。」

他補充說：「雖然香港經常被人和遠東其他成功國家相提並論，但我們的貿易額一般來說是平衡的；輸入的數額與輸出的數額大致相等。我們對目前的狀況頗感滿意。」

### 監管保險業中間人活動 為消費者提供更大保障

保險業中間人的活動應受到監管，使消費者在這項重要的經濟活動中得到更大的保障。

林定國在香港保險經紀公會周年晚餐會上致詞時指出，政府相信達到這個目標的最佳辦法是由保險業實行自律。

他說：「我們認為法律改革委員會的建議為保險業中間人的監管提供了一個良好的基礎。」他追述法律改革委員會在一九八六年一月撰寫了保險法律研究報告書。

報告書對兩項令人關注的問題作出探討：保險合約法對投保及受保兩方有欠公平的地方，以及對保險業中間人的經營活動缺乏管制的問題。

他說：「委員會的建議之一，是立例管制中間人的經營活動。」

「委員會的建議，主要是提據一個原則，保險客戶應可清楚識別哪些是提供中肯專業意見的獨立中間人，哪些是代表某間保險公司的代理人。」

「為達到這個目的，委員會提出了多項建議，其中包括獨立中間人必須符合指定的專業行為標準；保險公司須對與其有緊密關係的代表經營活動負更大責任；而保險客戶則可知道由中間人向他們提供的意見究竟以什麼作為出發點。」

林定國指出，保險業主要是回應法律改革委員會報告書內的建議，於一九八七年三月設立了一個由業內各方面代表組成的工作小組，負責制訂有關自行監管的建議。

他說：「本年三月，工作小組向政府提交了一份有關自行監管的意見書。」

他指出，工作小組大致上支持法律改革委員會管制保險業中間人的建議，但認為若要消費者在保險合約法方面得到保障，更佳的做法是由保險公司採用一套業務守則，並自行採取措施付諸實行。

他說：「政府很明白過度監管所帶來的危機。我們不想窒礙企業的發展，亦不希望過分干預市場力量的自由運作。」

他強調：「我們更絕對不想設立一個龐大而費用高昂的監管機構，因為這將會加重納稅人的負擔。」

林定國強調，政府有責任充分保障消費者的利益及確保市場正當地運作。

他說：「我們的目的是創造條件，使本港保險市場有健全的發展。」

「因此，我們歡迎工作小組的建議，認為這是邁向正確方向的一步。」

他說：「我們贊成由業內人士自行實施一些規則，以訂明他們的行為所應達到的最低標準，此外，又須立例規定基本的準則。」

有關法例的規定應包括：向獨立中間人發牌；獨立中間人的財政資源、經驗及行為的最低標準；及在法律上承認實行自我監管的業內組織，但其會員必須符合上述最低標準，在取得會員資格後，即自動獲發牌照。

他說，有關法例亦須界定代理人的職務，而政府要仔細考慮保險商與代理人的正確關係。

林定國補充說：「我們認為，有關法例不應擴大保險商的賠償責任至超越現行代理權法律所規定者。」

「有關擴大賠償責任的事宜，應遵照由保險商代表組織所制訂並自願遵守的經營守則的規定。」

他說，這些守則須規定代理人的訓練、招聘及管制；制訂或規定標準的代理合約；及強調保險商須根據代理權法律對其代理人的行為負責，並須確保其代理人有良好保險業操守及經營方法。

他說：「在能夠推行有關法例之前，我們須致力發展所需的經營規則及守則。」

「假如缺乏具體的規則以進行自我監管，則建立任何架構都沒有多大用處。我們認為尤其必須制訂一套可行的制度，實施監管。我相信有效的自我監管，關鍵在於各有關方面均遵守規則。」

林定國指出，發展這些規則，需假以時日，同時政府與保險業內適當機構須緊密合作才可完成。



編輯注意：下稿已於星期六經由新聞發布機發出。

### 房委會主席鍾逸傑爵士

#### 談及解決移民問題方法

房屋委員會主席鍾逸傑爵士今日說，香港須要採取各種不同的方法去解決其所面對的移民這個嚴重問題。

他說，香港居民移居外地的原因，不祇是因為他們擔心將來，還因為他們在加拿大、美國及澳洲等工作要求不太高的地方能夠找到發展機會，同時又可以在海外城市為子女找到接受教育的地方，而在那裏他們又可以與親戚朋友團聚。

鍾氏在香港中文大學高級行政管理文憑課程（一九八八年）畢業典禮上致詞時說：「明顯地，現在有很多種因素吸引香港居民移居外地。我們在香港要做的是盡量消除各種不利因素，儘管不能完全剔除，但有一部份是我們能力內可以做到的。」

鍾氏說，我們必須尋求適當的政策，確保市民對他們的生活質素和本港為家庭生活方面所提供的各項設施，例如學校、房屋、醫院等，感到心滿意足。這些設施對於形成令人滿意的家庭生活是很重要的。

他說：「以上所述的都是我們可以辦到的。」

鍾氏說，毫無疑問，今日的畢業生中有不少人也曾考慮過移民，但他希望他們會決定留在香港，好好把握這裏所提供給個人成長、擢陞及發展專業等各種良機。

他說，居住在香港是多姿多采的。「在未來的日子裏，世界經濟的發展將更偏重太平洋沿岸的國家，香港也就會隨着變得更充滿活力和趣味。」

他補充說：「香港是會繼續發展成為一個更為國際性的都市，這是由於中國正在發展經濟，越來越多跨國公司察覺到若要與中國通商而須接近中國，可以借助香港這個與世界各國交通非常方便的地方。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六（十五日）由新聞發布機發出

### 灣仔道路安全運動揭幕

灣仔政務專員周守信今日（星期六）指出，舉辦灣仔道路交通安全運動的目的，是宣傳道路安全措施，提醒居民注意交通黑點、及鼓勵行人、駕駛人士和騎單車者遵守交通規則。

周守信在灣仔區道路交通安全運動揭幕儀式上作以上表示。他表示在宣傳運動期間，負責工作小組將在區內十個交通黑點放置木製的交通安全標語橫額，並會向車主派發印有「小心駕駛」字樣的貼紙。

他補充說，港島四區的區議會和政務處、警務處，以及香港電台將於下月聯手舉辦名人競技大賽，宣傳道路安全信息。

灣仔警區指揮官貝理亦在會上表示，過去一年灣仔區涉及行人交通意外，由每季的二六八宗略增至二七二宗。

他說，灣仔警區已特別指派四名人員擔任道路安全工作，他們每個月均撥出一日負責指導市民認識道路安全的重要性，並檢控違反道路交通守則的人士。

他指出，為了保持市民對道路安全的興趣，警方在本年度推行一項主要為八歲至十二歲兒童而設的「警察叔叔兒童安全計劃」。在計劃進行期間，將會有一連串的推廣活動及多項比賽，頭獎可前往東京迪士尼樂園遊玩。

揭幕儀式之後，隨即有綜合表演，節目包括由著名歌星陳慧嫻、郭小霖、黃翊等演唱流行曲，並由歌連臣角風笛隊演奏。表演節目由商業二台現場直播，大會亦同時舉行汽車展覽，特別介紹汽車的安全設施。

出席今日開幕儀式的嘉賓，還有灣仔區議會主席林貝聿嘉、區議會交通運輸委員會主席郭志桁。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六（十五日）發出

### 油尖區展開環境美化運動

油尖區今日（星期六）正式展開為期四個月的環境美化運動，開幕儀式在象坊街梁顯利社區中心舉行。

是項運動發言人說，油尖區食肆林立，假如處理食物餘渣及油污不得其法，便會導致渠道淤塞，影響環境衛生。

有鑑於此，油尖區區議會贊助舉行環境美化運動，促使市民注意使用渠道的正確方法，及呼籲他們保持環境清潔。

發言人說：「我們亦希望教導食肆員工處理食物餘渣及油污的正確方法。」為宣傳上述信息，籌委會將於本月及下月為食肆員工舉辦三個環境衛生講座。

此外，統籌委員會將舉辦大廈清潔比賽和街市檔位清潔比賽，在海防道、官涌和油蔴地街市分別選出最清潔的攤檔。

另一個項目是在十一月間清拆棄置的招牌。

是項運動的壓軸項目是歲晚大掃除，促使居民清潔家居及大廈，迎接農曆新年。

今日開幕儀式後，主禮嘉賓油尖區政務專員鄭陸山及油尖區區議會主席葉華參加一項清潔渠道的示範。

統籌委員會並在開幕禮上頒獎予口號創作比賽的得獎者。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

#### 評估禁毒宣傳活動

#### 禁毒處將展開調查

布政司署禁毒處現正計劃於明年中展開一項規模相當的調查，評估市民對禁毒宣傳活動的認識情況，以助制訂更有效的禁毒教育及宣傳方式。

行政立法兩局議員譚惠珠今日（星期日）在柴灣鯉魚門公園渡假村主持「八八禁毒周」開幕禮致詞時作以上透露。

她說：「調查的範圍包括市民對現有禁毒宣傳項目，如海報、電視宣傳短片、社區活動及熱線電話等的意見，此外並會了解市民對戒毒機構的認識程度及對毒品所持的態度。」

「禁毒處將會從全港一百五十萬住戶中，抽出二千戶作為調查對象。被訪者的年齡由十一歲至六十五歲。」

譚惠珠表示「預防勝於治療」，要成功掃除毒禍，禁毒教育及宣傳是一項不容忽視的工作。她說：「有見及此，政府每年都斥資百萬元計，策動大量人力及資源，籌辦及與其他團體合辦林林總總的宣傳活動，不斷散播禁毒信息。」

她強調，禁毒教育宣傳工作是一項持久而艱巨的工作，它的成績只有經過一段長時間才能體驗得到。

譚惠珠並且讚揚近年本港的禁毒工作成績卓越，獲得社會人士的嘉許和國際間的讚譽。

今日的「八八禁毒周」由禁毒常務委員會主席蔡永業醫生、禁毒專員麥樂賢陪同譚惠珠議員主持。席上各人合力擊碎三座毒品模型，以示同心協力，掃除毒禍。

「禁毒周」由禁毒常務委員會舉辦，作為本年度的宣傳重點，目的是透過連串活動，使廣大市民認識吸食毒品的禍害，特別是濫用精神科藥物方面，藉此引起青年人的注意，而且更希望為人父母者，多些關懷和愛護子女，以免他們遭受毒害。

今日在鯉魚門公園渡假村舉行的「健康生活家庭營」，就是「禁毒周」的首項活動，共有一百五十個家庭的四百四十名家長及其子女參加。

「丸仔禍害知多少」展覽是「禁毒周」的另一項活動，由明日（星期一）至星期三，以及星期四至六，分別在旺角地鐵站及荃灣地鐵站展出，向廣大市民闡釋濫用「丸仔」帶來的禍害及介紹本港的禁毒工作。

為響應「禁毒周」，無綫電視翡翠台的「歡樂今宵」節目星期二（十八日）晚製作及播出多個以禁毒為題的環節以廣宣傳。

禁毒常務委員會青年禁毒義工團星期三（十九日）重陽節假日，依照傳統登高習俗，在北角雲景道舉行「重陽禁毒齊競跑」，以鼓勵青少年參與有益身心的活動。

一個探討濫用精神科藥物問題的研討會，星期四（二十日）在灣仔演藝學院舉行，預計四百多位全港中學的校長、教師及社工將應邀出席，就青少年濫用「丸仔」問題交流經驗及意見。禁毒處屆時亦會派發一套經修訂的禁毒教材給與會代表，以供參考。

一個長達三小時的大型歌唱綜合晚會——「飛越巔峰英雄會」星期五（二十一日）晚上在沙田中央公園舉行，這是沙田區禁毒運動的主要項目，以歌舞及戲劇形式，宣傳禁毒信息。香港電台第一台亦會於當晚現場直播。

由禁毒常務委員會及紫荊青年商會聯合主辦的「丸仔一幕」話劇比賽，星期六（二十二日）在香港大學陸佑堂舉行決賽。

——完——

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

### 正視中區垃圾黑點

菲籍團體參與清掃

十二個菲律賓團體和小組的五百名會員，今日（星期日）在香港其中一個垃圾黑點——皇后像廣場進行大規模的清潔行動。

今日的行動由香港十二個菲律賓人士組成的志願團體和小組發起，藉以表達他們對保持香港清潔運動的支持。

市政局議員兼市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會委員梁定邦醫生，今日傍晚在皇后像廣場舉行的開展儀式上說：「這項饒有意義的活動，正好表達出我們現正積極推動的『社區參與保持香港清潔計劃』的精神。」

這項計劃的目的是鼓勵私人公司及機構負起清掃公眾場所，甚至城市某一區域的責任。

這項計劃不但能減少政府在清掃方面的工作量，從而節省納稅人的金錢，更可喚起市民的公民意識。

梁定邦在儀式上亦強調社會人士的通力合作，對保持香港清潔十分重要。

他說：「每年，市政局及區域市政局都需要擴大清潔工作的規模，我們撥出更多的款項及資源，以期達到更佳的效果。」

「不過，單方面的努力是不夠的。」

梁定邦續說：「假如更多人不再隨處拋棄廢物，街上的垃圾自然會減少，而我們的工作也就能夠進行得更容易了。」

今次菲律賓人士發起響應保持香港清潔行動，初階段定於十月十六日及廿三日兩個星期天舉行；稍後有關方面將檢討這兩次行動，看看是否有效，或會繼續舉辦類似的行動。

主辦者希望透過今次行動，培養有關人士的社會公德觀念。

菲律賓領事 MR. VICENTE REYES 在儀式上說：「我們旅居香港的非菲律賓人，是有義務協力維持香港的市容整潔的。」

教區菲籍人士牧民中心黃玉華修女，亦在主禮時呼籲所有菲律賓人士積極參與保持香港清潔。

在今日的行動中，十二個參與團體和小組的五百名會員獲分發清掃用具，清掃皇后像廣場、遮打公園、愛丁堡廣場、康樂廣場、卜公碼頭、中區海濱花園等公眾場所。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

### 油尖區大型發展計劃

將帶來更繁榮的景像

油尖區內多項大型發展計劃可望為該區帶來更繁榮的景像，但能否成功，在一定程度上取決於區議會、各分區委員會以至每一個區內市民的支持，提供有建設性的建議。

港九政務署長藍鴻震今日（星期日）在推廣油尖區新區名的嘉年華會上致詞時作上述表示，他同時呼籲區內居民對社區參與保持一貫的熱誠。

藍鴻震所提及的發展計劃包括油蔴地及佐敦地區的重建計劃、西九龍填海工程、尖沙咀文化中心和九龍公園的重新開放等。

較早時藍鴻震指出，本來包括尖沙咀和油蔴地的「油蔴地區」，經考慮後已於本年四月一日起正式易名為「油尖區」。

他說：「新的名稱不獨更準確地反映區內的特點，更能使本港市民更清楚地了解油尖區的地域界限；而最重要的還是可以加深尖沙咀居民對本區的歸屬感，從而鼓勵他們對社區的參與。」

今日的嘉年華會是推廣區名運動的壓軸節目，在尖東市政局百周年紀念公園舉行，節目多姿多采，有攤位遊戲、歌舞、醒獅表演等，吸引了不少市民參加。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

### 吐露港渡海泳賽今早舉行

第二十一屆吐露港公開渡海泳競賽今日（星期日）上午在大埔舉行，吸引了一千一百五十五名泳手參加。

參賽泳手包括九百五十名男子及二百零五名女子，其中年紀最輕的只有十二歲，而最年長則為八十五歲。

賽事以船灣沙欄海灘為起點，大美篤水上活動中心為終點，全程二千四百米。

泳賽由大埔體育會主辦，並且得到大埔區議會和一間啤酒廠贊助。

大埔政務專員白律治於上午十時三十分主持開賽下水禮。新界政務署長孫明揚則於賽後在大美鵝水上活動中心頒發獎品給優勝者。

男子組及女子組首十名優勝者均獲獎盃，而於九十分鐘內游畢全程的九百名參賽泳手亦獲贈紀念証書。

葉賀民奪得男子組冠軍，而女子組冠軍則由鄭凱欣奪得。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日早上經傳真機發出。

#### 港督離港赴歐訪問

港督衛奕信爵士昨晚（星期六）表示，他訪問歐洲的主要目的，是要向當地商界領袖傳播一個信息，就是香港不但經濟蓬勃，還是東亞洲貿易的中心。

港督在離港前在機場作以上表示。衛奕信爵士說，歐洲市場整體來說是本港第三大貿易伙伴，是次訪問使他能有機會對當地商界領袖講述香港的發展情況。

訪問期間，衛奕信爵士會到訪西德、比利時及法國，並會發表若干演說。

在倫敦時，他亦會在貿易發展局周年晚宴上致辭，並將同樣的信息傳達，告訴那邊的人士香港在出口及進口方面的表現都同樣值得英國商人重視。

衛奕信爵士說：「今次訪問倫敦，亦使我能繼續與英國的次官和高級官員保持定期的接觸，使他們知道香港的最新發展，和我們所關注的事件。」

是次與港督同行的有衛奕信爵士夫人和港督私人秘書賀理。衛奕信爵士將於十月二十七日返港。

在機場送行的有布政司霍德爵士、行政局首席議員鄧蓮如和立法局首席議員李鵬飛。

— 完 —